الأمم المتحدة

A/CN.9/1138

الجمعية العامة

Distr.: General
25 April 2023
Arabic
Original: English

لجنة الأمم المتحدة للقانون التجاري الدولي

الدورة السادسة والخمسون

فيينا، 3-21 تموز/يوليه 2023

التعاون التقني والمساعدة التقنية

مذكِّرة من الأمانة

المحتويات

أولا- مقدمة 2
ثانيا- أنشطة التعاون التقني والمساعدة التقنية الرئيسية التي اضطلعت بها الأمانة خلال الفترة المشمولة بالتقرير 2
ألف- الشراكات والمبادرات الإقليمية وغيرها من المبادرات 2
1- الشراكات الرسمية مع الدول والحكومات 2
2- الشراكات والمبادرات المشتركة الأخرى، بما في ذلك الأنشطة التي تشارك فيها المنظمات الإقليمية 5
باء- أنشطة التعاون التقني والمساعدة التقنية حسب المجال الموضوعي 7
1- تسوية المنازعات 7
2- التجارة الإلكترونية 9
3- الإعسار 13
4- المنشآت الصغرى والصغيرة والمتوسطة 14
5- الاشتراء العمومي والشراكات بين القطاعين العام والخاص 14
6- بيع البضائع 16
7- المصالح الضمانية 16
8- الشفافية في التحكيم الدولي التعاهدي 17
9- فعاليات مخصصة أخرى 19
جيم- أيام الأونسيترال 2022 19

180523 180523 V.23-07702 (A)

الرجاء إعادة استعمال الورق

أولا- مقدمة

1- تتناول هذه المذكرة أنشطة التعاون التقني والمساعدة التقنية الرئيسية التي اضطلعت بها الأمانة في الفترة من 1 نيسان/أبريل 2022 حتى 31 آذار/مارس 2023 (الفترة المشمولة بالتقرير).

2- وتغطي مذكرات أخرى من الأمانة أنشطة التعاون التقني والمساعدة التقنية ذات الصلة: حضور الأونسيترال الإقليمي - أنشطة مركز الأونسيترال الإقليمي لآسيا والمحيط الهادئ، الوثيقة A/CN.9/1137؛ حالة الاتفاقيات والقوانين النموذجية وسير عمل سجل الشفافية، الوثيقة A/CN.9/1136؛ وترد لمحات عامة عن أنشطة الأمانة لدعم اعتماد نصوص الأونسيترال واستخدامها وتوحيد تفسيرها خلال الفترة المشمولة بالتقرير في الوثيقتين A/CN.9/1139 (أنشطة بقيادة فيينا) وA/CN.9/1137 (أنشطة بقيادة مركز الأونسيترال الإقليمي لآسيا والمحيط الهادئ). والتقارير غير الرسمية التي تعدها الأمانة بشأن أيام الأونسيترال في منطقة آسيا والمحيط الهادئ وفي منطقة أمريكا اللاتينية والكاريبي وفي أفريقيا، متاحة على موقع اللجنة الشبكي ضمن وثائق الدورة السادسة والخمسين (باللغة الإنكليزية فقط).

ثانيا- أنشطة التعاون التقني والمساعدة التقنية الرئيسية التي اضطلعت بها الأمانة خلال الفترة المشمولة بالتقرير

3- تندرج أنشطة التعاون التقني والمساعدة التقنية التي تضطلع بها الأمانة تحت ثلاثة مجالات هي:

(أ) إذكاء الوعي بنصوص الأونسيترال والتشجيع على فهمها واعتمادها واستخدامها على نحو فعال؛

(ب) تقديم المشورة والمساعدة إلى الدول بشأن اعتماد تلك النصوص واستخدامها (من خلال استعراض مشاريع التشريعات، على سبيل المثال)؛

(ج) بناء القدرات من أجل دعم استخدامها وتنفيذها على نحو فعال وتوحيد تفسيرها (بوسائل منها أنشطة تدريب القضاة وممارسي المهن القانونية)[1].

ألف- الشراكات والمبادرات الإقليمية وغيرها من المبادرات

4- واصلت الأمانة تنفيذ أنشطة التعاون التقني والمساعدة التقنية بالتعاون مع الشركاء المؤسسيين في إطار الشراكات الرسمية وغيرها من أشكال الشراكات، على النحو التالي.

1- الشراكات الرسمية مع الدول والحكومات

سنغافورة

5- نُظمت، بموجب مذكرة تفاهم وُقِّعت مع حكومة جمهورية سنغافورة بتاريخ 7 آب/أغسطس 2019، فعاليات أكاديمية الأونسيترال لعام 2022 على مدار ثلاثة أيام، وكجزء أساسي من أسبوع اتفاقية سنغافورة لعام

(1) للاطلاع على وصف أكثر تفصيلاً للأنشطة وأهدافها واستراتيجيتها ونهجها، انظر الوثيقة المعنونة "التعاون التقني والمساعدة التقنية" (A/CN.9/980/Rev.1)، ومذكرة توجيهية على الرابط التالي: https://uncitral.un.org/sites/uncitral.un.org/files/englishguidance_note.pdf. وعلى الرغم من أن رفع القيود المفروضة بسبب كوفيد-19 في جميع أنحاء العالم، في الفترة المشمولة بالتقرير، أدى إلى إجراء المزيد من الأنشطة بالحضور الشخصي، فقد استمر تنظيم غالبية أنشطة الأمانة عبر الإنترنت أو في شكل يتيح المشاركة حضوريا وعبر الإنترنت، مما سمح بمشاركة موظفي الأمانة في المزيد من الفعاليات، ووسع نطاق تلك الفعاليات.

2022، نُظمت في سنغافورة سلسلة من الفعاليات المتعلقة بالشؤون القانونية وتسوية المنازعات دامت أسبوعاً في الفترة من 29 آب/أغسطس إلى 2 أيلول/سبتمبر 2022[2].

6- وتتألف أكاديمية الأونسيترال من مؤتمر وثلاث حلقات عمل لبناء القدرات، نُظمت بالاشتراك بين أمانة الأونسيترال والمركز الدولي لتسوية منازعات الاستثمار وأكاديمية سنغافورة لتسوية المنازعات الدولية ومركز سنغافورة للوساطة الدولية ووزارة القانون في سنغافورة.

7- وقد ضمَّ أسبوع اتفاقية سنغافورة لعام 2022 أكثر من 000 4 مشارك إجمالاً من أكثر من 100 دولة، مثلوا القطاعات القانونية والتجارية والحكومية.

الصين

8- أتيحت، بموجب مذكرة تفاهم وُقِّعت مع وزارة التجارة الصينية بتاريخ 17 آب/أغسطس 2019، وإلحاقاً بالعمل المنجز في السلسلة الأولى من نمائط الأونسيترال للتعلم الإلكتروني، سلسلة ثانية من نمائط التعلم الإلكتروني باللغة الإنكليزية[3]:

(أ) بشأن الاشتراء العمومي والشراكات بين القطاعين العام والخاص، في الربع الأخير من عام 2022؛

(ب) بشأن إطار الوساطة، في الربع الأخير من عام 2022؛

(ج) بشأن التحكيم التجاري الدولي، في الربع الأول من عام 2023.

9- وتهدف هذه النمائط الإلكترونية الجديدة إلى تقديم تدريب فني على نصوص الأونسيترال، وتتناول ما يلي: '1' الأهداف الرئيسية للنص ذي الصلة؛ '2' كيفية وضع الأحكام الواردة في النص لتحقيق تلك الأهداف؛ '3' الخيارات والاعتبارات والبدائل السياساتية الرئيسية التي يجسدها النص؛ '4' المسائل المتعلقة بالاشتراع والاستخدام، وضمان التفسير الموحد[4].

10- ويجري العمل على إعداد نسخة صينية من السلسلة الثانية من النمائط الإلكترونية، يُفترض أن تتاح بحلول نهاية عام 2023.

11- ويجري النظر حالياً أيضاً في وضع سلسلة أخرى من النمائط الإلكترونية، في حدود ما تسمح به الموارد، من شأنها أن تشمل اتفاقية الأمم المتحدة بشأن عقود البيع الدولي للبضائع، والتجارة الإلكترونية، والمنشآت الصغرى والصغيرة والمتوسطة.

12- وقد اشتركت الأونسيترال مع وزارة التجارة الصينية في تنظيم أربعة أنشطة إضافية، بالتعاون مع مؤسسات محلية صينية، من أجل إذكاء الوعي بنصوص الأونسيترال في المجالات ذات الأولوية:

(أ) ندوة دولية حول أفضل الممارسات المتعلقة بالشراكات بين القطاعين العام والخاص، نظمت بالاشتراك مع الجامعة المركزية للمالية والاقتصاد في بيجين (حضوريا وعبر الإنترنت، 17 و18 تشرين الثاني/نوفمبر 2022)؛

(2) لمزيد من المعلومات عن أسبوع اتفاقية سنغافورة، يرجى الرجوع إلى الموقع الرسمي للفعالية على الرابط التالي: www.singaporeconventionweek.sg. وللاطلاع على تفاصيل عن فعاليات أكاديمية الأونسيترال، انظر التقرير غير الرسمي المعنون "تقرير عن أكاديمية الأونسيترال لعام 2022" المتاح على الموقع الشبكي للجنة ضمن وثائق الدورة السادسة والخمسين.

(3) انظر A/CN.9/1058، الفقرات 10-12، وA/CN.9/1099، الفقرة 7.

(4) يمكن الاطلاع على النمائط كافة عبر الموقع الشبكي للأونسيترال؛ وعلى الموقع الشبكي لمركز التدريب الدولي التابع لمنظمة العمل الدولية.

(ب) منتدى عن الاقتصاد الرقمي وسيادة القانون على الصعيد الدولي، نظم بالاشتراك مع جامعة شيجيانغ في هانغتشو (حضوريا وعبر الإنترنت، 24 و25 تشرين الثاني/نوفمبر 2022)؛

(ج) ندوة دولية بشأن استكشاف قابلية تداول مذكرات الشحن بالسكك الحديدية ووثائق الشحن الأخرى، نظمت بالاشتراك مع لجنة بلدية تشونغتشينغ للتجارة، في تشونغتشينغ (حضوريا وعبر الإنترنت، 10 كانون الثاني/يناير 2023)؛

(د) "الاقتصاد الرقمي: التنظيم القانوني لعملية تحديد الهوية وتطبيق الذكاء الاصطناعي"، منتدى نُظِّم بالاشتراك مع جامعة جنان، في غوانغتشو (عبر الإنترنت، 16 و17 كانون الثاني/يناير 2023).

هونغ كونغ، الصين

13- شاركت الأمانة، بموجب مذكرة تفاهم مؤرخة 17 آب/أغسطس 2019 مع وزارة العدل في حكومة هونغ كونغ، الصين، في أسبوع هونغ كونغ القانوني لعام 2022: '1' بوصفها متكلمة في قمة آسيا والمحيط الهادئ للقانون الدولي الخاص (7 تشرين الثاني/نوفمبر 2022) و'2' في حلقة العمل المتعلقة بتسوية المنازعات عبر الإنترنت لرابطة أمم جنوب شرق آسيا (9 تشرين الثاني/نوفمبر 2022)[5].

14- وتواصل الأمانة السعي، في سياق هذه الشراكة، إلى التعاون مع المنصة العالمية الشاملة للابتكار القانوني بشأن تسوية المنازعات عبر الإنترنت في إطار عملها المتعلق بتسوية المنازعات في الاقتصاد الرقمي.

15- وقد زار الأمانةَ وفد برئاسة نائب وزير العدل في 7 آذار/مارس 2023، لمناقشة تنفيذ مذكرة التفاهم وكذلك مناقشة الأنشطة والفعاليات الحالية والمستقبلية.

المملكة العربية السعودية

16- قامت الأمانة، بموجب مذكرة تفاهم موقعة مع وزارة التجارة والمركز الوطني للتنافسية في المملكة العربية السعودية بتاريخ 19 أيار/مايو 2020، بما يلي:

(أ) تقديم المشورة والمساعدة:

'1' بشأن مشروع قانون متعلق بالوساطة؛

'2' بشأن مشروع قواعد الإعسار عبر الحدود الخاصة بالمملكة العربية السعودية، التي صدرت في 16 كانون الأول/ديسمبر 2022، وقانون الأونسيترال النموذجي بشأن الإعسار عبر الحدود؛

'3' بشأن تقنيات صياغة القانون التجاري ومنهجية إصلاح القانون التجاري؛

'4' بشأن مشروع قانون المعاملات الإلكترونية.

(ب) تقديم عروض إيضاحية في الفعاليات التالية بشأن مسائل ذات صلة بنصوص الأونسيترال المتعلقة بالتجارة الإلكترونية، والمنشآت الصغرى والصغيرة، والوساطة:

'1' "لمحة عامة عن المسائل ذات الصلة بقانون الاقتصاد الرقمي وترابطها" (عبر الإنترنت، 6 تشرين الأول/أكتوبر 2022)؛

(5) الموقع الشبكي لرابطة أمم جنوب شرق آسيا: www.asean.org.

'2' "الاقتصاد الرقمي والابتكار"، المركز الوطني للتنافسية، وزارة التجارة، غرف التجارة الأمريكية في واشنطن، (واشنطن العاصمة، 16 حزيران/يونيه 2022)؛

'3' "مؤتمر المائدة المستديرة المتعلق بالقدرة التنافسية للمملكة العربية السعودية"، لمحة عامة عن الإصلاحات التشريعية والقضائية (نيويورك، 8 شباط/فبراير 2023)؛

'4' "حلقة عمل بشأن التبادل التجاري في الوساطة التجارية"، (مناسبة جانبية ضمن الدورة السابعة والسبعين للفريق العامل الثاني التابع للأونسيترال (المعني بتسوية المنازعات) (نيويورك، 7 شباط/فبراير 2023)؛

'5' بيبان 2023، "تعزيز توافر فرص ملموسة للمنشآت الصغرى والصغيرة" (الرياض، 9 و10 آذار/مارس 2023)[6].

(ج) بناء قدرات جهاز القضاء فيما يتعلق بإدارة محاكم المملكة العربية السعودية للمسائل المتعلقة بالسبل البديلة لتسوية المنازعات (الرياض، 27 و28 كانون الأول/ديسمبر 2022).

17- وعلى نحو ما ورد في الوثيقة A/CN.9/1139، فقد أُدرجت دعاوى لأول مرة من المملكة العربية السعودية في قاعدة بيانات مجموعة السوابق القضائية المستندة إلى نصوص الأونسيترال (كلاوت) خلال الفترة المشمولة بالتقرير.

2- الشراكات والمبادرات المشتركة الأخرى، بما في ذلك الأنشطة التي تشارك فيها المنظمات الإقليمية

18- واصلت الأمانة، إلى جانب شراكاتها الرسمية مع الحكومات، الاضطلاع بأنشطة ومبادرات مشتركة مع المنظمات والمؤسسات التالية. وفي حين يتعذَّر تحديد جميع المؤسسات التي اضطلعت الأمانة العامة بأنشطة معها في الفترة المشمولة بالتقرير، نتيجة لطول مدة العلاقة في بعض الحالات، فقد يكون من المفيد ذكر الشراكات التالية:

(أ) مع مجموعة البنك الدولي، بشأن المشاريع المتعلقة بالتنمية الاقتصادية المستدامة والتحكيم وتسوية المنازعات، وبناء القدرات في مجال القانون التجاري بما في ذلك قانون الإعسار[7]؛

(ب) مع المنظمة الدولية للفرنكوفونية، من أجل تحسين الإطار التشريعي للتجارة الإلكترونية والاقتصاد الرقمي في المنطقة الناطقة بالفرنسية من خلال الانخراط في أنشطة مشتركة للترويج لنصوص الأونسيترال وبناء القدرات المتعلقة بها في الدول الأعضاء بالمنظمة:

من بين الفعاليات الرئيسية في هذه الشراكة، شاركت الأمانة في الاجتماع السنوي للشبكة الفرنكوفونية لنشر القانون، وهي مبادرة تدعمها المنظمة الدولية للفرانكوفونية، من أجل عرض مجموعة السوابق القضائية المستندة إلى نصوص الأونسيترال وغيرها من الموارد المتاحة باللغة الفرنسية على موقع الأونسيترال الشبكي. وقد عُقد الاجتماع في نيامي (عبر الإنترنت، 5 آب/أغسطس 2022)[8]؛

(6) بيبان هو منتدى المملكة العربية السعودية السنوي للمنشآت الصغيرة والمتوسطة وريادة الأعمال. وقد أُقيم المنتدى في الرياض في آذار/مارس 2023 بتنظيم من الهيئة العامة السعودية للمنشآت الصغيرة والمتوسطة (منشآت)، والمركز الوطني للتنافسية، ووزارة التجارة السعودية.

(7) بسبل منها شراكة لبناء القدرات القضائية في مجال الإعسار، وشبكة مشتركة لتنسيق ودعم إصلاح المعاملات المضمونة. وفيما يتعلق بالشبكة المشتركة، انظر القسم ثانيا-باء-8، الفقرة 37 والحاشية 32 أدناه.

(8) على نحو ما ذُكر سابقاً (انظر، على سبيل المثال، A/CN.9/1099، الفقرة 24)، تدعم المنظمة الدولية للفرنكوفونية كذلك الشمولية الخالية من أي إقصاء في عمل الفريق العامل الثالث من خلال التنسيق بين الوفود الناطقة بالفرنسية في ذلك الفريق.

(ج) مع منتدى التعاون الاقتصادي لآسيا والمحيط الهادئ، ولا سيما لجنته الاقتصادية، التي تحتفظ الأمانة فيها بصفة مراقب حتى عام 2025:

في هذا الصدد، واصلت الأمانة إحاطة فريق خبراء الاستثمار علماً بالتقدم الذي يحرزه الفريق العامل الثالث المعني بإصلاح نظام تسوية المنازعات بين المستثمرين والدول، في آب/أغسطس 2022 وشباط/فبراير 2023؛

(د) مع منظمة مواءمة قوانين الأعمال في أفريقيا[9] من أجل إذكاء الوعي بأعمال الأونسيترال ونصوصها والتشجيع على فهمها واعتمادها واستخدامها على نحو فعال في الدول الأعضاء في المنظمة، فضلا عن تنسيق جهود المواءمة المبذولة على الصعيد الإقليمي فيما يتعلق بالمعاملات الإلكترونية:

من بين الفعاليات الرئيسية التي أُجريت في إطار هذه الشراكة، دعت أمانة الأونسيترال ممثلي الأمانة الدائمة لمنظمة مواءمة قوانين الأعمال في أفريقيا لحضور اثنتين من فعاليات أيام الأونسيترال في أفريقيا في جامعة دشانغ في غرب الكاميرون، في كانون الأول/ديسمبر 2022، لمناقشة عمل المنظمة في مجال الإصلاحات المتعلقة بقانون الإعسار والتجارة الإلكترونية؛

(هـ) مع اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لآسيا والمحيط الهادئ، من أجل دعم استخدام نصوص الأونسيترال بوصفها أداة لتنفيذ الأحكام المتعلقة بالتجارة الإلكترونية والتجارة اللاورقية في اتفاقات التجارة الإقليمية والثنائية[10].

(و) مع الوكالة الألمانية للتعاون الدولي (GIZ)، وتحديداً في مشروع الوكالة في غرب البلقان الذي يستمر من كانون الثاني/يناير 2022 إلى كانون الأول/ديسمبر 2024، بعنوان: "تعزيز منع وإدارة المنازعات بين المستثمرين والدول". ويشمل المشروع ما يلي:

'1' بناء القدرات على اعتماد آليات منع المنازعات والتخفيف من وطأتها، بالرجوع إلى صكوك الأونسيترال الموضوعة في هذا المجال؛

'2' دعم بلدان غرب البلقان في اعتماد إطار الأونسيترال للوساطة، والنظر في التصديق على اتفاقية سنغافورة؛

'3' تعزيز مشاركة بلدان غرب البلقان في الفريق العامل الثالث المعني بإصلاح نظام تسوية المنازعات بين المستثمرين والدول[11].

(ز) مع المركز الدولي للتدريب التابع لمنظمة العمل الدولية، في إنتاج نمائط التعلم الإلكتروني المتصلة بالأونسيترال، التي يمكن الوصول إليها عن طريق منصة التعلم عن بعد المتاحة على نظام الحرم الجامعي الإلكتروني (e-Campus) لمركز التدريب الدولي التابع لمنظمة العمل الدولية بالإضافة إلى الموقع الشبكي للأونسيترال ذاتها:

(9) منظمة مواءمة قوانين الأعمال في أفريقيا هي منظمة إقليمية تتألف في معظمها من البلدان الناطقة بالفرنسية في غرب إفريقيا، وتتمثل مهمتها في ضمان الأمن القانوني والقضائي للمستثمرين والشركات في الدول الأعضاء في المنظمة. الموقع الشبكي: https://www.ohada.org/.

(10) فيما يتعلق بالتعاون بين الأونسيترال واللجنة الاقتصادية والاجتماعية لآسيا والمحيط الهادئ، انظر: https://uncitral.un.org/ar/texts/ecommerce.

(11) فيما يتعلق بهذا المشروع، انظر الرابط التالي، من موقع الوكالة الألمانية للتعاون الدولي: www.giz.de/en/downloads/giz2022-en-legal-reform-for-economic-development.pdf.

في إطار التعاون مع مركز التدريب الدولي التابع لمنظمة العمل الدولية، وبالشراكة مع جامعة تورين، ألقت أمانة الأونسيترال محاضرات في إطار برنامج الماجستير في قانون التجارة الدولية للدورة 2021-2022 (تورين، إيطاليا، 27 أيار/مايو 2022)، وبرنامج الماجستير السادس عشر في مجال إدارة الاشتراء العمومي من أجل التنمية المستدامة (تورين، إيطاليا، 26 أيار/مايو 2022؛ عبر الإنترنت، 2 حزيران/يونيه 2022)؛

وعلاوة على ذلك، أُلقيت محاضرة في إطار برنامج ماجستير إدارة الاشتراء العمومي من أجل التنمية المستدامة، بشأن صكوك الأونسيترال المتعلقة بالشراكات بين القطاعين العام والخاص، مع التركيز على تخطيط المشاريع والإعداد لها بوصفهما عاملين أساسيين للاستدامة (عبر الإنترنت، 6 حزيران/يونيه 2022).

باء- أنشطة التعاون التقني والمساعدة التقنية حسب المجال الموضوعي

1- تسوية المنازعات

الصلة بأهداف التنمية المستدامة 8 و9 و16 و17

19- اشتركت الأمانة في تنظيم الفعاليات التالية أو شاركت أو ساهمت فيها من أجل تشجيع اعتماد نصوص الأونسيترال واستخدامها في مجال تسوية المنازعات[12]:

(أ) الملاحظات الاستهلالية لفعالية "قواعد تحكيم المركز الآسيوي للتحكيم الدولي لعام 2021: مسابقة فيس (Vis) لمحاكاة القضايا وما بعدها"، بما في ذلك عرض أطر الأونسيترال لتسوية المنازعات (التحكيم والوساطة) (فيينا، 8 نيسان/أبريل 2022)؛

(ب) "أسبوع التحكيم والوساطة للسوق الجنوبية المشتركة (ميركوسور)"، الذي نظمه أمين محكمة ميركوسور الدائمة لفائدة ممارسي المهن القانونية في منطقة ميركوسور (عرض إيضاحي عن نصوص الأونسيترال المتعلقة بالتحكيم والوساطة على الصعيد الدولي، بما يشمل العمل التشريعي الجاري) (أسنسيون، 16-20 أيار/مايو 2022)؛

(ج) عرض إيضاحي بشأن إصلاح نظام تسوية المنازعات بين المستثمرين والدول، شمل معايير الشفافية، وقُدِّم أثناء اجتماع الدول الفرنكوفونية بشأن تسوية المنازعات بين المستثمرين والدول في إفريقيا الذي نُظم بالاشتراك مع المنظمة الدولية للفرنكوفونية، لفائدة المندوبين الأفارقة إلى الفريق العامل الثالث وغيرهم من المسؤولين الحكوميين الأفارقة (أكرا، 24-26 أيار/مايو 2022)؛

(د) حلقة عمل منتدى التعاون الاقتصادي لآسيا والمحيط الهادئ بشأن تحديث النظم القانونية للمعاملات المضمونة في اقتصادات المنتدى من خلال الصكوك الدولية والآلية الفعالة لتسوية المنازعات، طوكيو (25-27 أيار/مايو 2022)؛

(هـ) "أدوات الأونسيترال لتسوية المنازعات: لمحة عامة موجزة"، مشروع متعلق بكوفيد-19 أنجز لحساب الأمم المتحدة للتنمية، الفعالية الختامية المتعلقة بالربط بشبكات النقل والتجارة في عصر الجوائح (عبر الإنترنت، 20-23 حزيران/يونيه 2022)؛

(12) للاطلاع على الأنشطة الإضافية التي يقودها مركز الأونسيترال الإقليمي لآسيا والمحيط الهادئ في مجال تسوية المنازعات، انظر A/CN.9/1137. وانظر أيضاً التقارير غير الرسمية المتعلقة بأيام الأونسيترال في منطقة آسيا والمحيط الهادئ وفي أفريقيا (موقع اللجنة الشبكي، ضمن وثائق الدورة السادسة والخمسين)، والقسم ثانيا-جيم أدناه.

(و) عرض إيضاحي عن اتفاقية الأمم المتحدة بشأن اتفاقات التسوية الدولية المنبثقة من الوساطة (اتفاقية سنغافورة بشأن الوساطة) ودور الأونسيترال في تطور التحكيم والوساطة التجاريين الدوليين، في جامعة شيلي، كلية الحقوق (سانتياغو، شيلي، 16 آب/أغسطس 2022)؛

(ز) محاضرة عبر الإنترنت بشأن إطار الأونسيترال للوساطة في جامعة سنغافورة للإدارة (في إطار دورة تدريبية متعلقة بالوساطة الدولية والممارسة) (سنغافورة، 22 أيلول/سبتمبر 2022)؛

(ح) حلقة دراسية شبكية بشأن "الوساطة والتحكيم الدولي"، نظمها مركز الوساطة والتحكيم، غرفة التجارة والخدمات (ماناغوا، 23 أيلول/سبتمبر 2022)؛

(ط) اجتماع مائدة مستديرة ومناقشة بشأن معايير الشفافية لدى الأونسيترال وإصلاحها، والوضع الراهن لفريق الأونسيترال العامل الثالث، في منتدى ArbAUT الذي تنظمه رابطة التحكيم النمساوية، بالحضور الشخصي (فيينا، 27 أيلول/سبتمبر 2022)؛

(ي) حلقة دراسية شبكية عن "دور المحاكم الاتحادية فيما يتعلق بالتحكيم الدولي واتفاقية نيويورك" (بغداد، 18 و19 تشرين الثاني/نوفمبر 2022)؛

(ك) عرض إيضاحي افتراضي عن الأونسيترال عموماً، وعن إطار الأونسيترال للوساطة، ومناقشات بشأن الوساطة في إطار الفريق العامل الثالث ومساهمة خطية تتعلق بالوساطة في جامعة ألكالا في مدريد، إسبانيا (16 كانون الأول/ديسمبر 2022)؛

(ل) عرض إيضاحي افتراضي عن إطار الأونسيترال للوساطة، مع التركيز على اتفاقية سنغافورة بشأن الوساطة أثناء منتدى الوساطة الوطني في الأردن (بمبادرة من المصرف الأوروبي للإنشاء والتعمير (11 كانون الثاني/يناير 2023)؛

(م) الملاحظات الافتتاحية لفعالية الشرق الأوسط التحضيرية السنوية الثالثة عشرة لمسابقة فيس لمحاكاة القضايا وعرض إيضاحي عن برنامج الأونسيترال للتدريب الداخلي للطلاب المتنافسين (أبو ظبي، الإمارات العربية المتحدة، 21 شباط/فبراير 2023)؛

(ن) عرض إيضاحي افتراضي قُدِّم إلى محكمة ميركوسور بشأن التوصيات الرامية إلى مساعدة مراكز الوساطة وغيرها من الهيئات المعنية فيما يخص الوساطة بمقتضى قواعد الأونسيترال للوساطة لعام 2021 (أسنسيون، 13 آذار/مارس 2023).

20- وأسهمت الأونسيترال أيضاً في سلسلة أنشطة نظمتها مؤسسات محلية صينية مع التركيز على تسوية المنازعات:

(أ) قمة الصين للتحكيم لعام 2022 في بيجين، التي نُظمت بالاشتراك بين لجنة التحكيم الاقتصادي والتجاري الدولي الصينية، والأونسيترال، ورابطة المحامين في عموم الصين (عبر الإنترنت، 6 أيلول/سبتمبر 2022)؛

(ب) قمة شنغهاي الرابعة للتحكيم الدولي، التي نُظمت بالاشتراك بين مكتب العدل التابع لبلدية شنغهاي، ومجلس شنغهاي لتشجيع التجارة الدولية، ورابطة شنغهاي للتحكيم (شنغهاي، حضوريا وعبر الإنترنت، 9 تشرين الثاني/نوفمبر 2022)؛

(ج) المنتدى القانوني المعني بتعزيز التكامل بين القانون والأعمال التجارية والتشارك في إرساء سيادة القانون الدولي، الذي نظمه كل من المجلس الصيني لتشجيع التجارة الدولية والمنظمة الدولية لمنع المنازعات التجارية وتسويتها (بيجين وشيامن، حضوريا وعبر الإنترنت، 15 تشرين الثاني/نوفمبر 2022)؛

(د) القمة الوطنية الدولية السابعة للوساطة، التي نظمها المجلس الصيني لتشجيع التجارة الدولية (شيامن، 30 و31 آذار/مارس 2023)؛

(هـ) منتدى التعاون التجاري والقانوني الدولي الخامس، الذي نظمه المجلس الصيني لتشجيع التجارة الدولية (شانغشا، حضوريا وعبر الإنترنت، 23 و24 آذار/مارس 2023).

21- وقدمت الأمانة النصح بشأن اشتراع نصوص الأونسيترال المتعلقة بالتحكيم و/أو الوساطة، وساعدت فيه، في السياقات التالية:

(أ) فيما يتعلق بقانون الأونسيترال النموذجي بشأن الوساطة التجارية الدولية: إسرائيل، البحرين، جزر البهاما؛

(ب) فيما يتعلق بقانون الأونسيترال النموذجي بشأن التحكيم التجاري الدولي: إسرائيل، العراق، اليابان؛

(ج) فيما يتعلق بمواءمة قواعد الأونسيترال للوساطة مع السياق المؤسسي: عدة مراكز تحكيم في آسيا والمحيط الهادئ وأمريكا اللاتينية.

2- التجارة الإلكترونية

الصلة بأهداف التنمية المستدامة 1 و5 و8 و9 و16

22- واصلت الأمانة تقديم الدعم من أجل اعتماد نصوص الأونسيترال المتعلقة بالتجارة الإلكترونية وتنفيذها وتوحيد تفسيرها، مع التركيز على تشجيع اعتماد القانون النموذجي المتعلق بالسجلات الإلكترونية القابلة للتحويل استجابةً لطلبات الجهات صاحبة المصلحة. وشملت الأنشطة المشارَكة في الفعاليات التالية:

(أ) في أعقاب فعالية سابقة نُظمت مع المنظمة الدولية للفرنكوفونية ومنظمة مواءمة قوانين الأعمال في أفريقيا[13]، نظمت الأمانة، بالتعاون مع غرفة التجارة الدولية وغرفة التجارة الدولية في بنن وغرفة التجارة الدولية في توغو، حلقة دراسية شبكية بشأن رقمنة الوثائق التجارية لإذكاء الوعي في القطاع الخاص بالفوائد التي يتيحها اشتراع قانون الأونسيترال النموذجي بشأن السجلات الإلكترونية القابلة للتحويل (كوتونو ولومي، عبر الإنترنت، 5 أيار/مايو 2022)؛

(ب) تبع فعالية 5 أيار/مايو 2022 المذكورة أعلاه عرض إيضاحي متعمق عن قانون الأونسيترال النموذجي بشأن السجلات الإلكترونية القابلة للتحويل موجَّه إلى الهيئات المسؤولة عن سياسة الرقمنة في بنن (كذلك بالاشتراك مع المنظمة الدولية للفرنكوفونية ومنظمة مواءمة قوانين الأعمال في أفريقيا، عبر الإنترنت، 20 تشرين الأول/أكتوبر 2022)؛

(ج) اجتماع الاتحاد الدولي لرابطات وكلاء الشحن لعام 2022 في المقر: حلقة نقاش الهيئة الاستشارية المعنية بالشؤون القانونية بشأن "الجوانب القانونية لاستخدام مستندات النقل الإلكترونية" (عبر الإنترنت، 17 أيار/مايو 2022)؛

(د) مؤتمر مصرف التنمية الآسيوي، "تعزيز التعاون والتكامل الإقليميين من أجل عهد جديد من العمل الجماعي" (عبر الإنترنت، 24 آب/أغسطس 2022)؛

(13) انظر المذكرة السابقة للأمانة عن التعاون التقني والمساعدة التقنية، A/CN.9/1099، الفقرة 22.

(هـ) حلقة نقاش عن "تحديث التجارة العالمية" في أسبوع التجارة الدولية والرخاء الذي نظمته غرفة التجارة الدولية في عام 2022 (عبر الإنترنت، 19 تشرين الأول/أكتوبر 2022)؛

(و) اجتماعات مع الجهات صاحبة المصلحة نظمها مجلس التنمية الاقتصادية في البحرين[14] لتنسيق تنفيذ قانون الأونسيترال النموذجي بشأن السجلات الإلكترونية القابلة للتحويل في البحرين (المنامة، البحرين، 23 و24 تشرين الأول/أكتوبر 2022)؛

(ز) جلسة بشأن "القواعد والمعايير والمبادئ الرئيسية لتطوير التجارة الرقمية" ضمن منتدى التجارة الرقمية لعام 2022 التابع لبرنامج التعاون الاقتصادي الإقليمي لوسط آسيا: النهوض بالحلول الرقمية وتعميق التعاون الإقليمي لأغراض التجارة (عبر الإنترنت، 8 تشرين الثاني/نوفمبر 2022)؛

(ح) حلقة دراسية شبكية عن رقمنة التجارة الخارجية الألمانية نظمتها غرفة التجارة الدولية في ألمانيا (عبر الإنترنت، 14 تشرين الثاني/نوفمبر 2022)؛

(ط) إصدار مبادرة رقمنة تمويل التجارة بهدف تشجيع اعتماد قانون الأونسيترال النموذجي بشأن السجلات الإلكترونية القابلة للتحويل في فرنسا (باريس، 12 كانون الثاني/يناير 2023)؛

(ي) منتدى البنوك الأوروبي لعام 2023 الذي نظمته رابطة المصرفيين للتمويل والتجارة (عبر الإنترنت، 26 كانون الثاني/يناير 2023)؛

(ك) بناء على دعوة من غرفة التجارة الدولية في فرنسا، عرضت الأمانة قانون الأونسيترال النموذجي بشأن السجلات الإلكترونية القابلة للتحويل وغيره من نصوص الأونسيترال المتعلقة بالتجارة الإلكترونية على أعضاء 'تحالف منظمات أصحاب العمل الفرنكوفونية' (Alliance des Patronats Francophones)[15]، وهو اتحاد لمنظمات أصحاب العمل في 27 بلداً ناطقاً بالفرنسية، مشددةً على المزايا التي يمكن أن يجنيها قطاعا التجارة وتمويل التجارة من اشتراع قانون الأونسيترال النموذجي بشأن السجلات الإلكترونية القابلة للتحويل ونصوص الأونسيترال المتعلقة بالتجارة الإلكترونية، وكذلك الفرص المتاحة لتقديم الدعم في مجالي المساعدة التقنية والمالية من أجل تنفيذ الإصلاحات المتعلقة بالتجارة اللاورقية (عبر الإنترنت، 23 شباط/فبراير 2023)؛

(ل) منتدى التجارة المستقبلية الذي نظمته مبادرة المعايير الرقمية لغرفة التجارة الدولية (سنغافورة وعبر الإنترنت، 29 و30 آذار/مارس 2023)؛

(م) محاضرة عن "رقمنة التجارة: دواعي اعتماد قانون الأونسيترال النموذجي بشأن السجلات الإلكترونية القابلة للتحويل" في سياق سلسلة "القانون بعد الغداء" التي نظمها معهد القانون الاقتصادي بجامعة هالّه (عبر الإنترنت، 16 حزيران/يونيه 2022)؛

(ن) حلقة دراسية شبكية بعنوان "رقمنة الشحن الجوي في زمن كوفيد-19: منظورات متعلقة بالأطر القانونية وتنفيذ الحلول" نظمتها منظمة الطيران المدني الدولي (عبر الإنترنت، 28 حزيران/يونيه 2022).

23- وعملت الأمانة أيضاً على إذكاء الوعي بالقانون النموذجي المعتمد في الآونة الأخيرة بشأن استخدام خدمات إدارة الهوية وتوفير الثقة والاعتراف بها عبر الحدود من خلال المشاركة في الفعاليات التالية:

(أ) حلقة عمل بشأن الهوية الرقمية نظمتها أمانة رابطة أمم جنوب شرق آسيا (عبر الإنترنت، 24 حزيران/يونيه 2022)؛

(14) https://www.bahrainedb.com/ar.

(15) www.patronats-francophones.org.

(ب) مجلس الخبراء الاستشاري التابع للجنة البرلمانية المشتركة لرابطة الدول المستقلة والمعني بالقضايا الاقتصادية المتصلة بالتنظيم القانوني للتجارة الإلكترونية في الدول الأعضاء في رابطة الدول المستقلة (عبر الإنترنت، 18 تشرين الأول/أكتوبر 2022)؛

(ج) حلقة عمل للشبكة الدولية للتخلص من الملوثات العضوية الثابتة عن الهوية الرقمية، اشترك في تنظيمها المشرف الأوروبي على حماية البيانات وجامعة الكاريبيال ستيفان فيسينسكي (عبر الإنترنت، 22 حزيران/يونيه 2022)[16]؛

(د) جلسة تشاور لاستعراض قانون إدارة شؤون الهوية والمعاملات الإلكترونية في دومينيكا (عبر الإنترنت، 25 تشرين الأول/أكتوبر 2022)؛

(هـ) حلقة عمل لمنطقة البحر الكاريبي، عُقدت في بربادوس، بشأن الأطر القانونية الفعالة لبناء الاقتصاد الرقمي، استضافتها أمانة الكومنولث والاتحاد الكاريبي للاتصالات (عبر الإنترنت، 14 شباط/فبراير 2023).

24- وشملت الأنشطة الرامية إلى دعم اعتماد نصوص الأونسيترال وتنفيذها (إلى جانب قانون الأونسيترال النموذجي بشأن السجلات الإلكترونية القابلة للتحويل) ما يلي:

(أ) عرض إيضاحي قُدِّم إلى أعضاء نقابة المحامين وممارسي المهن القانونية في أذربيجان بشأن الأثر العملي لاتفاقية الأمم المتحدة المتعلقة بالخطابات الإلكترونية (عبر الإنترنت، 20 نيسان/أبريل 2022)؛

(ب) حلقة عمل بشأن قانون المعاملات الإلكترونية في ملديف، نُظمت بالاشتراك مع برنامج تطوير القانون التجاري ووزارة البيئة وتغير المناخ والتكنولوجيا في ملديف (ماليه، 20-22 حزيران/يونيه 2023)، واجتماع عام تحضيري (عبر الإنترنت، 11 أيار/مايو 2022)؛

(ج) المشاركة في حلقة نقاش عن "البيئة المؤاتية والثغرات والعمل الجاري بشأن الإصلاحات السياساتية الرامية إلى تعزيز التجارة الإلكترونية والتجارة الإلكترونية عبر الحدود" ضمن سلسلة الحلقات الدراسية الشبكية لمبادرة النمو المستقبلي: "نحو سوق للتجارة الإلكترونية في آسيا الوسطى" التي يتعهدها كل من برنامج التعاون الاقتصادي الإقليمي لوسط آسيا التابع لمصرف التنمية الآسيوي ووكالة التنمية الدولية التابعة للولايات المتحدة (عبر الإنترنت، 12 أيار/مايو 2022)[17]؛

(د) عرض مشروع تقرير عن قانون التجارة الإلكترونية في جمهورية قيرغيزستان، ضمن فعالية بعنوان "المساعدة التقنية في إتاحة بيئة مؤاتية للاقتصاد الرقمي"، نظمها مصرف التنمية الآسيوي (10 آب/أغسطس 2022)؛

(هـ) فعالية برنامج إصلاح القانون والسياسة التابع لمصرف التنمية الآسيوي بشأن "عرض مسودة التقرير المتعلق بقانون التجارة الإلكترونية في منغوليا" (عبر الإنترنت، 20 كانون الثاني/يناير 2023).

25- واضطلعت الأمانة بالأنشطة التالية، بالتعاون مع مؤتمر الأمم المتحدة للتجارة والتنمية (الأونكتاد)، بما يشمل العمل في إطار مبادرة "التجارة الإلكترونية للجميع":

(16) الشبكة الدولية للتخلص من الملوثات العضوية الثابتة هي شبكة عالمية تضم أكثر من 600 منظمة غير حكومية معنية بالمصلحة العامة في أكثر من 120 بلداً، تسعى إلى إقامة عالم أكثر صحة يسلَم فيه الإنسان والبيئة من الضرر الناجم عن إنتاج المواد الكيميائية السامة واستخدامها والتخلص منها (www.ipen.org/about).

(17) فيما يتعلق بهذه المبادرة، انظر: www.carecprogram.org/?event=carec-program-usaid-future-growth-initiative-webinar-series-toward-a-central-asian-e-commerce-market.

(أ) أدلت بتعليقات على تقييم الأونكتاد السريع لاستعداد أقل البلدان نموا للتجارة الإلكترونية الذي أُجري لمنغوليا، وعلى استراتيجية رواندا للتجارة الإلكترونية؛

(ب) شاركت في المشاورات الوطنية التي أجرتها الجهات المتعددة صاحبة المصلحة في سياق تقييم استعداد منغوليا للتجارة الإلكترونية (عبر الإنترنت، 21 حزيران/يونيه 2022)، وفي حلقات عمل للتصديق على التقييمات السريعة التي أجراها الأونكتاد للاستعداد للتجارة الإلكترونية في منغوليا (عبر الإنترنت، 8 شباط/فبراير 2023) وبيرو (عبر الإنترنت، 5 تشرين الأول/أكتوبر 2022)، وفي حلقة عمل بشأن "مبادرة البيان المشترك بشأن التجارة الإلكترونية وآثارها على الإصلاح القانوني لكازاخستان" (عبر الإنترنت، 22 تشرين الثاني/نوفمبر 2022)؛

(ج) شاركت في أسبوع الأونكتاد للتجارة الإلكترونية لعام 2022: "البيانات والرقمنة من أجل التنمية" (عبر الإنترنت، 25-29 نيسان/أبريل 2022)؛

(د) ساهمت في تقديم دورة "استراتيجية التعلم المختلط في إطار برنامج الأونكتاد التدريب وبناء القدرات في ميدان التجارة الخارجية من أجل تعزيز الاقتصاد الرقمي وبناء القدرات في الدول الأفريقية الجزرية الصغيرة النامية وفي منطقة الكاريبي ومنطقة آسيا والمحيط الهادئ"[(18)].

26- واضطلعت الأمانة بالأنشطة التالية، بالتعاون مع اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لآسيا والمحيط الهادئ، في إطار التعاون في مجال تيسير التجارة اللاورقية[(19)]:

(أ) اجتماعات استضافتها اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لآسيا والمحيط الهادئ بشأن تيسير التجارة اللاورقية (انظر A/CN.9/1137، الفقرة 8 (ج)) (بانكوك، 25 و26 نيسان/أبريل و12-16 كانون الأول/ديسمبر 2022)؛

(ب) حفل إصدار المنشور المعنون "مجموعة أدوات التجارة اللاورقية عبر الحدود"، الذي أُعد بالتعاون مع أمانتي منظمة التجارة العالمية واللجنة الاقتصادية والاجتماعية لآسيا والمحيط الهادئ (عبر الإنترنت، 20 حزيران/يونيه 2022)؛

(ج) حلقة دراسية شبكية عن الجوانب القانونية لتيسير التجارة اللاورقية عبر الحدود، نظمت بالاشتراك مع اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لآسيا والمحيط الهادئ، ومصرف التنمية الآسيوي، وغرفة التجارة الدولية (عبر الإنترنت، 29 حزيران/يونيه 2022)؛

(د) حلقة عمل افتراضية نظمتها اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لآسيا والمحيط الهادئ للتصديق على تقييم استعداد توفالو للتجارة اللاورقية عبر الحدود (عبر الإنترنت، 11 و12 تشرين الثاني/نوفمبر 2022).

27- وإضافة إلى ذلك، عرضت الأونسيترال نصوصها وأعمالها المتعلقة بالتجارة الإلكترونية بالتعاون مع المؤسسات المحلية الصينية في الفعاليتين التاليتين:

(أ) قمة منتدى الحقوقيين العالمي، التي نظمتها جامعة الصين للعلوم السياسية والقانون (بيجين، عبر الإنترنت، 16 أيار/مايو 2022)؛

(ب) منتدى 2022: سيادة القانون في التجارة الرقمية العالمية، الذي اشترك في تنظيمه كل من وزارة التجارة بمقاطعة شيجيانغ، والحكومة الشعبية لبلدية هانغتشو، وجامعة شيجيانغ غونغشانغ، وأكاديمية القانون الدولي والحوكمة العالمية بجامعة ووهان (هانغتشو، عبر الإنترنت، 13 كانون الأول/ديسمبر 2022).

(18) فيما يتعلق بمشروع الأونكتاد هذا، انظر: www.unctad.org/project/trainfortrade-digital-economy-in-small-island-developing-states.

(19) للاطلاع على مزيد من الأنشطة المضطلع بها بالتعاون مع المركز الإقليمي لآسيا والمحيط الهادئ، انظر A/CN.9/1137.

3- الإعسار

الصلة بأهداف التنمية المستدامة 8 و10 و17

28- استنادا إلى الزخم الذي وفرته الذكرى السنوية الخامسة والعشرين لقانون الأونسيترال النموذجي بشأن الإعسار عبر الحدود (قانون الإعسار النموذجي)[20] وإلى الاهتمام الشديد الذي شهدته جميع مناطق العالم بإنشاء إطار قانوني فعال للإعسار بهدف تحسين مناخ الاستثمار، واصلت الأمانة توسيع نطاق المعرفة بنصوص الأونسيترال المتعلقة بالإعسار في مختلف المناطق، وذلك بسبل منها: '1' تشجيع الحوار الأقاليمي وعبر مختلف الأعراف القانونية بشأن مسائل الإعسار محلياً وعبر الحدود؛ '2' بناء قدرات القضاة في البلدان النامية لتطبيق نصوص الأونسيترال بشأن الإعسار؛ '3' زيادة الوعي بنصوص الأونسيترال بشأن الإعسار وفهمها في أوساط الاختصاصيين الممارسين في مجال الإعسار[21].

29- ولتحقيق أكبر أثر ممكن، تعتمد الأمانة على شركاء خارجيين، مثل المصارف أو الجهات المانحة الإنمائية المتعددة الأطراف، للرجوع إلى نصوص الأونسيترال في أنشطتها المتعلقة بالمساعدة التقنية وعمليات وضع المعايير المرجعية، ولالتماس الخبرة الفنية من أمانة الأونسيترال بشأن مسائل الإعسار، وكذلك بشأن استخدام الأدوات الرقمية لنشر المعرفة فيما يتعلق بنصوص الأونسيترال. وقد قامت أمانة الأونسيترال خلال الفترة المشمولة بالتقرير بما يلي:

(أ) أنشأت صفحة شبكية مخصصة بمناسبة الذكرى السنوية الخامسة والعشرين لقانون الإعسار النموذجي، متاحة باللغات الرسمية الست للأمم المتحدة، من أجل تجميع المعلومات عن مختلف الفعاليات والإسهامات المتصلة بالاحتفال[22]؛

(ب) نظمت حلقة نقاش معنونة "تبادل الخبرات فيما بين المناطق: الإصلاحات المتعلقة بالإعسار في أمريكا اللاتينية وأوروبا ومناطق أخرى"، عُقدت في 15 تموز/يوليه 2022 أثناء الدورة الخامسة والخمسين للأونسيترال[23] لعرض التطورات الراهنة في استخدام المصارف والجهات المانحة الإنمائية المتعددة الأطراف لنصوص الأونسيترال المتعلقة بالإعسار؛

(ج) نظمت مؤتمراً بمناسبة الذكرى السنوية الخامسة والعشرين لقانون الإعسار النموذجي أثناء الدورة الحادية والستين لفريق الأونسيترال العامل الخامس (قانون الإعسار) لتوضيح أهمية قانون الإعسار النموذجي وحسن توقيته[24]؛

(د) اشتركت مع البنك الدولي والاتحاد الدولي لأخصائيي الإعسار (إنسول)[25] في تنظيم اجتماع مائدة مستديرة قضائي، جَمَع قضاة من مختلف مناطق العالم لتبادل الآراء بشأن التعاون في مجال الإعسار عبر الحدود وبشأن فوائد قانون الإعسار النموذجي والموارد التوضيحية التي تتيحها الأمانة (لندن، 27 حزيران/يونيه 2022)؛

---

(20) فيما يتعلق بالذكرى السنوية الخامسة والعشرين لقانون الإعسار النموذجي والفعاليات ذات الصلة، انظر البوابة المخصصة على الموقع الشبكي للأونسيترال.

(21) انظر A/CN.9/1099، الفقرات 42-47.

(22) انظر الحاشية 20 أعلاه (https://uncitral.un.org/ar/mlcbi25).

(23) انظر مذكرة الأمانة "ملخص حلقة النقاش" المعنونة "تبادل الخبرات فيما بين المناطق: الإصلاحات المتعلقة بالإعسار في أمريكا اللاتينية وأوروبا ومناطق أخرى"، التي عُقدت في 15 تموز/يوليه 2022 أثناء الدورة الخامسة والخمسين للأونسيترال (A/CN.9/WG.V/WP.184).

(24) يمكن الاطلاع على ملخص المؤتمر في مرفق "تقرير الفريق العامل الخامس (المعني بقانون الإعسار) عن أعمال دورته الحادية والستين (فيينا، 12-16 كانون الأول/ديسمبر 2022)" (A/CN.9/1126).

(25) إنسول الدولي هو اتحاد عالمي للجمعيات الوطنية للمحاسبين والمحامين المختصين بإعادة الهيكلة والإعسار (الموقع الإلكتروني: www.insol.org).

(هـ) عرضت قانون الأونسيترال النموذجي بشأن الاعتراف بالأحكام القضائية المتعلقة بالإعسار وإنفاذها وقانون الأونسيترال النموذجي بشأن إعسار مجموعات المنشآت في اجتماع المائدة المستديرة الأفريقي الذي اشترك في تنظيمه البنك الدولي وإنسول (كيغالي، 30 و31 آذار/مارس 2023)؛

(و) عرضت الجزء الخامس من دليل الأونسيترال التشريعي لقانون الإعسار: "قانون إعسار المنشآت الصغرى والصغيرة" على وفد من الجزائر (فعالية استضافها البنك الدولي، فيينا، 14 آذار/مارس 2023)؛

(ز) عرضت نصوص الأونسيترال بشأن الإعسار على السلطات المعنية في فييت نام في إطار العمل الاستكشافي الذي اضطلعت به فييت نام بشأن إصلاح قانون الإعسار (عبر الإنترنت، 14 نيسان/أبريل 2022).

30- وإضافة إلى ذلك، أُدرجت نصوص الإعسار في عدة فعاليات ضمن أيام الأونسيترال[26]. وتسهم الأمانة أيضاً بانتظام في الدوريات المتعلقة بقانون الإعسار[27]، وقد أسهمت في وضع تصدير ومقدمة لكتاب من تأليف أ. باليستيروس ود. موران بوفيو مكرس لنصوص الأونسيترال المتعلقة بالإعسار ومُعَد للنشر بمحتوى متطابق باللغتين الإنكليزية والإسبانية. وأخيراً، تستعرض الأمانة اشتراع القوانين النموذجية للإعسار عند الطلب[28].

4- المنشآت الصغرى والصغيرة والمتوسطة

الصلة بأهداف التنمية المستدامة 1 و2 و5 و8 و9

31- واصلت الأمانة إذكاء الوعي بنصوص الأونسيترال الرئيسية بشأن المنشآت الصغرى والصغيرة والمتوسطة، وتعزيز فهمها. وقد أُشير إلى صكوك الأونسيترال ذات الصلة بالمنشآت الصغرى والصغيرة والمتوسطة في 17 عرضاً قدمته الأمانة في فعاليات مختلفة ضمن أيام الأونسيترال، منها 14 عرضاً شكل جزءاً من أيام الأونسيترال في أمريكا اللاتينية والكاريبي. وكان الموضوع الرئيسي لأيام أمريكا اللاتينية والكاريبي لعام 2022 متصلاً بالمنشآت الصغرى والصغيرة والمتوسطة، حيث كانت جميع المواضيع الأخرى المعروضة في سياقها متعلقة أيضاً بالمنشآت الصغرى والصغيرة والمتوسطة أو المنشآت الصغرى والصغيرة.

5- الاشتراء العمومي والشراكات بين القطاعين العام والخاص

الاشتراء العمومي: الصلة بأهداف التنمية المستدامة 1 و8 و9 و10 و12 و16 و17

32- ركزت الأمانة أنشطتها في هذا الموضوع على إذكاء الوعي بقانون الأونسيترال النموذجي للاشتراء العمومي وتعزيز فهمه واعتماده واستخدامه على نحو فعال، من خلال الأنشطة التالية، مع مراعاة الحفاظ على تعاون وثيق مع الجهات المعنية في هذا المجال:

(أ) إصدار نميطة إلكترونية[29] بشأن نصوص الأونسيترال المتعلقة بالاشتراء العمومي والشراكات بين القطاعين العام والخاص[30]، تقدم لمحة عامة عن نصوص الأونسيترال المتعلقة بالاشتراء

(26) لا سيما الفعاليات التي نُظمت في إكوادور؛ ومع الأكاديمية الأفريقية لممارسة القانون الدولي (AAPDI)؛ وفي جامعة دشانغ، الكاميرون؛ وفي جامعة غاستون بيرغر في سانت لويس، السنغال؛ وفي معهد مانديلا، كلية فيتس للقانون، جوهانسبرغ، جنوب أفريقيا. التقارير غير الرسمية عن أيام الأونسيترال (الموقع الشبكي للجنة، ضمن وثائق الدورة السادسة والخمسين)، والقسم ثانيا-جيم أدناه.

(27) انظر A/CN.9/1139.

(28) المرجع نفسه.

(29) المرجع نفسه.

(30) الرابط الشبكي: https://uncitral.un.org/ar/onlinecourses.

العمومي والشـــراكة بين القطاعين العام والخاص وكيفية إســـهامهما في تحقيق أهداف التنمية المســـتدامة. ومن المتوقع أن تتاح هذه النميطة باللغة الصـــينية في عام 2023. وتجري الأمانة حالياً مناقشـــات مع جهة مانحة أعربت عن اهتمامها بتمويل ترجمة النمائط إلى اللغتين العربية والروسية؛

(ب) عرض إيضـــاحي عن "الرقمنة والمواءمة وقانون الأونسـيترال النموذجي للاشـتراء العمومي والدليل التشريعي للشراكات بين القطاعين العام والخاص" في مؤتمر "الاشتراء العمومي: الثورة العالمية الحادية عشـــرة" الذي نظمته جامعة نوتنغهام (نوتنغهام، المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشـــمالية، 13 و14 حزيران/يونيه 2022)؛

(ج) عرض إيضـــاحي عن "منظورات من تجربة الأونســـيترال الأخيرة في الإصـــلاح التنظيمي للاشتراء العمومي" في مؤتمر الاشتراء السويدي لعام 2022 (ستوكهولم، 5 و6 أيار/مايو 2022)؛

(د) عرض إيضاحي عن "السمات الرئيسية لقانون الأونسيترال النموذجي للاشتراء العمومي، وتكامله مع المعايير والأدوات الدولية، وتطبيقه في قيرغيزسـتان وطاجيكسـتان" في حلقة عمل بشـأن إصـلاح نظام الاشـتراء العمومي في قيرغيزسـتان وطاجيكسـتان، اسـتضـافها برنامج تطوير القانون التجاري بالتعاون مع المصـرف الأوروبي للإنشاء والتعمير ومنظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي (عبر الإنترنت، 31 أيار/مايو 2022)؛

(هـ) عرض إيضاحي للقانون النموذجي وأساليب الاشتراء في إطار القانون النموذجي والسياسات الاجتماعية–الاقتصادية ودور الاشتراء الإلكتروني أثناء حلقة دراسية عن الاشتراء الحكومي والسياسات الأفقية، نُظمت لفائدة موظفي الاشتراء العمومي في كولومبيا واستُهدف بها الوقوف على الممارسات الجيدة والتوصيات السياساتية المتعلقة بالاشتراء العمومي والتنمية المستدامة (كولومبيا، 15 و27 آذار/مارس 2023)؛

(و) عرض إيضاحي بشأن "استعراض نظام الاشتراء العمومي وسبل العلاج: الفرص والتحديات الكامنة في الرقمنة" في حلقة عمل نظمها المصرف الأوروبي للإنشاء والتعمير مع شراكة العقود المفتوحة لفائدة لجنة الاشتراء العمومي في ألبانيا (لندن وعبر الإنترنت، 6 و7 آذار/مارس 2023).

33- وإضـافةً إلى ذلك، عرضـت الأمانة قانون الأونسـيترال النموذجي للاشـتراء العمومي في عدة فعاليات أثناء أيام الأونسيترال[31].

<u>الشراكات بين القطاعين العام والخاص</u> – الصلة بأهداف التنمية المستدامة 1 و4 و6 و7 و8 و9 و11 و12 و15 و16 و17

34- واصـلت الأمانة التشـجيع على اعتماد الدليل التشريعي والأحكام التشريعية النموذجية بشأن الشراكات بين القطاعين العام والخاص واسـتخدامهما وتوحيد تفسـيرهما على نطاق أوسـع، من خلال عرض صـكوك الأونسيترال المتعلقة بالشراكة بين القطاعين العام والخاص:

(أ) في "الندوة الدولية لعام 2022 بشأن أفضل الممارسات المتبعة في الشراكات بين القطاعين العام والخاص"، التي نظمتها الأونسـيترال بالاشـتراك مع الجامعة المركزية للمالية والاقتصـاد، ووزارة التجارة، ووزارة المالية في جمهورية الصين الشعبية (بيجين، 17 تشرين الثاني/نوفمبر 2022)؛

(ب) من خلال إصـدار نميطة إلكترونية عن نصـوص الأونسـيترال المتعلقة بالاشـتراء العمومي والشراكات بين القطاعين العام والخاص (فيما يتعلق بهذا النشاط، انظر الفقرة 32 (أ) أعلاه).

(31) فعاليات في كل من: مدينة الجزائر؛ دشانغ؛ نيروبي؛ بو؛ ستيلينبوش؛ جوهانسبرغ. انظر: التقارير غير الرسمية عن أيام الأونسيترال على الموقع الشبكي للجنة، ضمن وثائق الدورة السادسة والخمسين، والقسم ثانيا–جيم أدناه.

35- وقدمت الأمانة أيضاً المشورة التشريعية والمساعدة التشريعية إلى حكومة ملديف واضطلعت بأنشطة بناء القدرات في مجال استخدام نصوص الأونسيترال المتعلقة بالشراكة بين القطاعين العام والخاص في إطار مشروع ممول من برنامج تطوير القانون التجاري لدعم إنشاء إطار قانوني للشراكة بين القطاعين العام والخاص في ملديف (ماليه، 8 و9 شباط/فبراير 2023).

6- بيع البضائع

الصلة بأهداف التنمية المستدامة 8 و12 و16

36- واصلت الأمانة التشجيع على اعتماد اتفاقية الأمم المتحدة بشأن عقود البيع الدولي للبضائع (اتفاقية البيع)، واتفاقية مدة التقادم في البيع الدولي للبضائع، بصيغتها المعدلة، واستخدامهما وتوحيد تفسيرهما على نطاق أوسع، وبناء القدرات المتصلة باستخدام هذين النصين. وشملت الأنشطة المشارَكة في الفعاليات التالية:

(أ) حلقة عمل بشأن تنفيذ اتفاقية البيع بالاشتراك مع جمعية المحامين البحرينية ومجلس التنمية الاقتصادية في البحرين (المنامة، 24 تشرين الأول/أكتوبر 2022)؛

(ب) مؤتمر "اتفاقية البيع: باقية بقوة بعد مرور 40 (+3) عاماً؟" الذي شارك في تنظيمه كل من كلية بوسيريوس للحقوق، وكلية الحقوق بجامعة فيينا، وكلية الحقوق بجامعة نيويورك، وجامعة ماكغيل (فيينا، 31 آذار/ مارس 2023)؛

(ج) عرض إيضاحي قُدِّم إلى أعضاء نقابة المحامين وممارسي المهن القانونية في أذربيجان بشأن الأثر العملي لاتفاقية الأمم المتحدة بشأن عقود البيع الدولي للبضائع (عبر الإنترنت، 20 نيسان/ أبريل 2022).

7- المصالح الضمانية

الصلة بأهداف التنمية المستدامة 1 و8 و9 و17

37- واصلت الأمانة التنسيق مع الشركاء لدعم الإصلاحات التشريعية استناداً إلى نصوص الأونسيترال في هذا المجال ولرصد اشتراع قانون الأونسيترال النموذجي للمعاملات المضمونة واستخدامه. وتواصل الشبكة المشتركة لتنسيق ودعم إصلاح نظام المعاملات المضمونة[32] توفير منصة قوية لتنسيق هذا الدعم (مؤتمر التنسيق الدولي الخامس بشأن إصلاح المعاملات المضمونة، روما، 4 و5 تشرين الأول/أكتوبر 2022).

38- وشاركت الأمانة أيضاً في حلقات عمل بشأن مشروع "B-Ready" الجديد للبنك الدولي، الذي يهدف إلى إجراء قياس سنوي لمناخ الأعمال والاستثمار في 180 اقتصاداً؛ وعلى وجه التحديد، شاركت الأمانة:

(أ) في "الحلقة الدراسية الدولية لعام 2022 المتعلقة بإتاحة بيئة مؤاتية للأعمال التجارية – الانتقال إلى المشروع الجديد المعني بإتاحة بيئة مؤاتية للأعمال التجارية"، واشنطن العاصمة (15 تشرين الثاني/نوفمبر 2022)؛

(ب) في "المؤتمر الدولي لعام 2022 المعني بإتاحة بيئة مؤاتية للأعمال التجارية" (8 كانون الأول/ ديسمبر 2022).

39- وفي حين تركزت إسهامات الأمانة في الفعاليات المذكورة أعلاه على الخدمات المالية بالأساس، فقد تناولت أيضاً مواضيع بدء الأعمال التجارية، والتجارة الدولية، وتسوية المنازعات، والمنافسة في الأسواق، وإعسار المنشآت.

(32) انظر: *مذكرة من الأمانة عن أنشطة التنسيق*، A/CN.9/1143.

8- الشفافية في التحكيم الدولي التعاهدي

الصلة بأهداف التنمية المستدامة 1 و4 و8 و9 و10 و12 و16

40- واصلت الأمانة جهودها لإذكاء الوعي بمعايير الأونسيترال المتعلقة بالشفافية وتعزيز فهمها واعتمادها واستخدامها على نحو فعال، بسبل منها تنظيم فعاليات مخصصة أو تقديم عروض إيضاحية في فعاليات تتناول طائفة أوسع من الصكوك. ومن بين الفعاليات الأخرى، شاركت الأمانة في الأنشطة الرئيسية التالية:

(أ) عرض إيضاحي لمعايير الشفافية قُدِّم أثناء حلقة دراسية شبكية نُظمت في باكو بشأن نصوص الأونسيترال واستخدامها على المستوى الوطني، لفائدة موظفي الخدمة المدنية في وزارة العدل في أذربيجان (عبر الإنترنت، 6 نيسان/أبريل 2022)؛

(ب) عرض إيضاحي لمعايير الشفافية قُدم أثناء حلقة دراسية للمحامين الشباب وكبار المحامين بعنوان "الدولة في منظومة الاستثمار الدولية: التحسينات المؤسسية والإصلاحات الممكنة"، مركز النهوض بسيادة القانون في الأمريكتين، مركز القانون بجامعة جورج تاون، واشنطن العاصمة (عبر الإنترنت، 15 أيار/مايو 2022)؛

(ج) اجتماع دولي بشأن تسوية المنازعات بين المستثمرين والدول استضافته الأونسيترال بالاشتراك مع المنظمة الدولية للفرنكوفونية، ومنظمة مواءمة قوانين الأعمال في أفريقيا، قُدِّم خلاله عرض إيضاحي إلى مندوبي 24 بلداً تناول اتفاقية الأمم المتحدة بشأن الشفافية في التحكيم التعاهدي بين المستثمرين والدول (نيويورك، 2014)، اتفاقية موريشيوس بشأن الشفافية، والنصوص الأخرى ذات الصلة المتعلقة بالتحكيم والوساطة (أكرا، 24-26 أيار/مايو 2022)[33]؛

(د) عرض إيضاحي بعنوان "الالتزامات الرئيسية في اتفاقية منطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية التي تتطلب قواعد قانون خاص محدَّثة مستوحاة من الأونسيترال للتجارة الدولية"، شمل معايير الشفافية، خلال فعالية تدشين أيام الأونسيترال في أفريقيا (أكرا، 27 أيار/مايو 2022)؛

(هـ) عرض إيضاحي لمعايير الشفافية ضمن نميطة متعلقة بالإطار القانوني للاستثمار بعنوان "اتفاقات الاستثمار الدولية"، جامعة أندينا سيمون بوليفار، كيتو (عبر الإنترنت، 8 حزيران/يونيه 2022)؛

(و) عرض إيضاحي لفريق العمل الثالث التابع للأونسيترال وصكوك تسوية المنازعات في الدورة الخامسة والأربعين من يوم القانون الدولي في النمسا عن "منظورات القانون الدولي بشأن تسوية المنازعات الدولية"، شمل معايير الشفافية (باساو، ألمانيا، 11 حزيران/يونيه 2022)؛

(ز) الفعالية الختامية لمشروع حساب الأمم المتحدة للتنمية المتعلق بكوفيد-19 والمشار إليه في الفقرة 19 (هـ) أعلاه (عبر الإنترنت، 20-23 حزيران/يونيه 2022)؛

(ح) عرض إيضاحي بشأن معايير الشفافية، نظمته جامعة شيلي بالاشتراك مع مركز التحكيم والوساطة، غرفة التجارة في سانتياغو (عبر الإنترنت وفي سانتياغو دي شيلي، 16 آب/أغسطس 2022)؛

(ط) عرض إيضاحي بشأن معايير الشفافية نظمته أمانة الأونسيترال خلال مناسبة جانبية نظمت على هامش الدورة الثالثة والأربعين للفريق العامل الثالث (فيينا، 8 أيلول/سبتمبر 2022)؛

(ي) حلقة دراسية شبكية بشأن الوساطة والتحكيم الدوليين، شملت معايير الشفافية، نظمها مركز الوساطة والتحكيم، غرفة التجارة والخدمات في نيكاراغوا، ماناغوا، نيكاراغوا (عبر الإنترنت، 23 أيلول/سبتمبر 2022)؛

(33) البلدان الـ 24 هي بلجيكا وبنن وبوركينا فاسو وبوروندي وتشاد وتوغو وتونس والسنغال وسيراليون وغابون وغانا وغينيا-بيساو وفرنسا والكاميرون وكندا والكونغو ومالي ومدغشقر والمغرب وموريشيوس والنيجر ونيجيريا.

(ك) عرض إيضاحي عن إصلاح نظام تسوية المنازعات بين المستثمرين والدول، شمل قواعد الشفافية، في منتدى ArbAUT الذي نظمته جمعية التحكيم النمساوية (فيينا، 28 أيلول/سبتمبر 2022)؛

(ل) عرض إيضاحي عن إطار الأونسيترال للتحكيم، شمل معايير الشفافية، في الجلسة الأوروبية من اليوم الدولي لأسبوع السبل البديلة لتسوية المنازعات في آسيا 2022، نظمه المركز الآسيوي للتحكيم الدولي (عبر الإنترنت، 5 تشرين الأول/أكتوبر 2022)؛

(م) عرض إيضاحي عن إطار الأونسيترال للتحكيم، بما يشمل معايير الشفافية، وعن مشاركة الدول الأفريقية في عملية وضع المعايير، في ندوة باريس المعنونة "الآفاق الأفريقية للتحكيم والوساطة" التي كانت بمثابة حفل توزيع جوائز المسابقة الأفريقية لمحاكاة قضايا التحكيم الاستثماري (عبر الإنترنت، 5 تشرين الأول/أكتوبر 2022)؛

(ن) عرض إيضاحي بعنوان "تنظيم الشفافية وإصلاح نظام تسوية المنازعات بين المستثمرين والدول: التقدم المحرز وسبل المضي قدماً في فريق الأونسيترال العامل الثالث"، شمل معايير الشفافية، في إطار أيام الأونسيترال في أفريقيا، نظمته كلية الحقوق بجامعة عين شمس (القاهرة، 11 تشرين الأول/أكتوبر 2022)؛

(س) عرض إيضاحي خلال الجلسة رقم 6 بشأن الممارسة المستقبلية لتسوية المنازعات بين المستثمرين والدول خلال حلقة دراسية شبكية بعنوان *قانون الاستثمار الدولي وتسوية المنازعات بين المستثمرين والدول* نظمتها المنظمة غير الساعية إلى الربح المسماة معهد ممارسة القانون (عبر الإنترنت، 8-10 تشرين الثاني/نوفمبر 2022)؛

(ع) عرض إيضاحي في المؤتمر الحادي عشر للسبل البديلة لتسوية المنازعات في آسيا والمحيط الهادئ (سول، 9 و10 تشرين الثاني/نوفمبر 2022)، بما يشمل الجهود الجارية لإصلاح آلية تسوية المنازعات بين المستثمرين والدول؛

(ف) عرض إيضاحي بعنوان "مساهمة الدول الأفريقية في عمل الفريق العامل الثالث التابع للأونسيترال: تحليل مواضيعي من أجل إصلاح توافقي لنظام تسوية المنازعات بين المستثمرين والدول" في اجتماع المائدة المستديرة "آليات تسوية المنازعات في التحكيم الاستثماري والتجاري" أثناء المؤتمر الذي نظمته جامعة القاضي عياض في إطار أيام الأونسيترال في أفريقيا (بالحضور الشخصي، مراكش، المغرب، 12 تشرين الثاني/نوفمبر 2022)؛

(ص) عرض إيضاحي مسجل بالفيديو عن صكوك الأونسيترال في مجال تسوية المنازعات، شمل قواعد الشفافية، في إحدى فعاليات أيام الأونسيترال في أفريقيا في جامعة نجالا، كلية العلوم الاجتماعية والقانون، بو، سيراليون (16-18 تشرين الثاني/نوفمبر 2022)؛

(ق) حلقة عمل مدتها نصف يوم بشأن إصلاح نظام تسوية المنازعات بين المستثمرين والدول وبشأن معايير الشفافية في إحدى فعاليات أيام الأونسيترال تحت عنوان "التحديات الماثلة أمام السنغال فيما يتعلق بالتجارة والاستثمار الدوليين" في جامعة غاستون بيرغر (سانت لويس، السنغال، 7 و8 كانون الأول/ديسمبر 2022)؛

(ر) عرض إيضاحي بعنوان "اتفاقية موريشيوس بشأن الشفافية: صياغتها ونتائجها ونطاقها وقبولها" نظمه معهد التحكيم الدولي (باريس، 9 كانون الأول/ديسمبر 2022)؛

(ش) عرض إيضاحي افتراضي بشأن معايير الشفافية وغيرها من صكوك الأونسيترال في جامعة ألكالا في مدريد، إسبانيا (16 كانون الأول/ديسمبر 2022)؛

(ت) حلقة عمل بشأن تسوية المنازعات بين المستثمرين والدول واتفاقات الاستثمار الدولية، اشتركت في تنظيمها الأونسيترال والأونكتاد لفائدة المتفاوضين بشأن اتفاقات الاستثمار الدولية لحكومة إكوادور، بما يشمل عرضاً إيضاحياً عن معايير الأونسيترال للشفافية، بشكل يجمع بين المشاركة حضوريا وعبر الإنترنت (إكوادور وعبر الإنترنت، 13 و14 و16 شباط/فبراير 2023)؛

(ث) عرض إيضاحي عن قواعد الأونسيترال بشأن الشفافية في التحكيم التعاهدي بين المستثمرين والدول، في حفل افتتاح مسابقة بودنهايمر التمهيدية الثالثة لمسابقة فيس لمحاكاة القضايا (عبر الإنترنت، 1 آذار/مارس 2023)؛

(خ) عرض إيضاحي عن عمل الأونسيترال في مجال إصلاح نظام تسوية المنازعات بين المستثمرين والدول، شمل معايير الشفافية، في إطار أيام الأونسيترال في إفريقيا (مدينة الجزائر، 9 آذار/مارس 2023)؛

(ذ) عرض إيضاحي عن نطاق تطبيق قواعد الأونسيترال للتحكيم، شمل معايير الأونسيترال للشفافية، في الحلقة الدراسية الشبكية التي نظمها مركز أمريكا اللاتينية للوساطة والتحكيم (باراغواي، عبر الإنترنت، 13 آذار/مارس 2023).

9- فعاليات مخصصة أخرى

الصلة بأهداف التنمية المستدامة 1 و4 و8 و9 و10 و12 و16

41- قام وفد رسمي من الجزائر، يضم ممثلين عن وزارة الصناعة ووزارة المالية (بنك الفلاحة والتنمية الريفية) ورئاسة الوزراء (الوكالة الجزائرية لترويج الاستثمار) بزيارة أمانة الأونسيترال، بدعوة من البنك الدولي، واستفاد من طائفة واسعة من العروض المتعلقة بولاية الأونسيترال وعملها وصكوكها. وكانت الزيارة جزءاً من برنامج البنك الدولي لدعم إصلاحات بيئة الأعمال في الجزائر مع التركيز على مشروع "جاهزية الأعمال التجارية (B-Ready)" الجديد. وقد صُممت العروض الإيضاحية بحيث تتوافق مع الغرض من هذا البرنامج ومع طلبات الوفد واهتماماته. وركزت في معظمها على المنشآت الصغرى والصغيرة والمتوسطة. ومن بين المواضيع التي تناولتها: صكوك الأونسيترال التي تتيح المناخ المؤاتي للمنشآت الصغرى والصغيرة والمتوسطة طوال دورة حياتها، والتحكيم وتسوية المنازعات، بما في ذلك الأنشطة الحالية للفريقين العاملين الثاني والثالث، وصكوك الأونسيترال المتعلقة بالتجارة الإلكترونية واحتمال التعرض للإعسار. وعُرض أيضا دليل الأونسيترال التشريعي بشأن المبادئ الأساسية للسجل التجاري (فيينا، حضوريا، 14 آذار/مارس 2023)[34].

جيم- أيام الأونسيترال 2022

الصلة بأهداف التنمية المستدامة 1 و2 و5 و8 و9 و17

42- أيام الأونسيترال هي سلسلة سنوية من الفعاليات الإقليمية التي تشارك أمانة الأونسيترال في استضافتها مع مؤسسات التعليم العالي الشريكة، من أجل تعزيز ولاية الأونسيترال وعملها وإذكاء الوعي بنصوص الأونسيترال في الأوساط الأكاديمية. وهي تُعقد عادةً في الربع الأخير من السنة، وتُستهدَف بها الأجيال المقبلة والجديدة من ممارسي المهن القانونية والأكاديميين ومقرري السياسات، الذين قد يصبحون من المشاركين الأساسيين في أعمال الأونسيترال ومن كبار أنصارها.

(34) لمزيد من المعلومات عن برنامج البنك الدولي الرائد، B-Ready، انظر المذكرة المفاهيمية للمشروع على الموقع الشبكي للبنك الدولي والرابط الشبكي: www.worldbank.org/en/businessready.

43- وتتولى المؤسسات المضيفة الأعمال التحضيرية للفعاليات بالتنسيق مع أمانة الأونسيترال وبدعم منها، وتقدم الأمانة عروضاً إيضاحية كما توفر متكلمين رئيسيين.

44- وقد توسعت تلك السلسلة من الفعاليات، التي صُمِّمت في الأصل باعتبارها احتفالاً سنوياً بإنشاء الأونسيترال مخصصاً لمنطقة آسيا والمحيط الهادئ (أُقيم الاحتفال الأول في عام 2014)، لكي تشمل منطقة أمريكا اللاتينية والكاريبي في عام 2020، حيث لاقت اهتماماً ونجاحاً مماثلين.

45- وقد نوَّهت اللجنة في دورتها الرابعة والخمسين في عام 2021 بهذه النجاحات ورحبت بتوسيع الفعاليات مرة أخرى لتشمل القارة الأفريقية، حيث أُجري أول احتفال خلال الفترة المشمولة بهذا التقرير[35].

46- وترد فيما يلي مقتطفات موجزة من سلسلة أيام الأونسيترال لعام 2022 في منطقة أمريكا اللاتينية والكاريبي وفي أفريقيا على التوالي[36]:

(أ) شاركت في الدورة الثالثة من "أيام الأونسيترال لأمريكا اللاتينية والكاريبي" 30 جامعة مضيفة و32 مؤسسة أخرى للتعليم العالي في 20 بلداً[37]. وأقيمت 31 فعالية أكاديمية إما بالمشاركة حضوريا أو عبر الإنترنت أو في شكل مختلط يجمع بينهما، في إطار موضوع "إتاحة بيئة قانونية مؤاتية للمنشآت الصغرى والصغيرة مثل تبسيط إجراءات التأسيس، وتسجيل الأعمال التجارية، والحصول على الائتمان، والإعسار، بما في ذلك في سياق الأزمات (مثل كوفيد-19)". وشاركت نيكاراغوا والسلفادور لأول مرة[38]:

تصدَّرت مجموعة نصوص الأونسيترال بشأن المنشآت الصغرى والصغيرة والمتوسطة جميع الأنشطة، مما يدل على مدى ما يمكن أن تقدمه نصوص الأونسيترال الحالية من مساعدة في التصدي للعقبات القانونية ومن دعم للمنشآت الصغرى والصغيرة طوال دورة حياتها في بلدان أمريكا اللاتينية والكاريبي.

(ب) فيما يتعلق بالدورة الأولى من أيام الأونسيترال في أفريقيا، فقد تضمنت 16 فعالية منها فعالية التدشين التي استضافتها عشر مؤسسات للتعليم العالي ووزارة خارجية واحدة في تسعة بلدان أفريقية (منها بلدان ناطقة بالفرنسية والعربية والإنكليزية)[39]. وأُقيمت الفعاليات حضوريا وعن بعد:

ومع تقييم دخول اتفاق منطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية حيز النفاذ في أيار/مايو 2019، وعقب اقتراحات الدول الأفريقية في الجلسة الافتتاحية لأيام الأونسيترال في أفريقيا، كان الموضوع الرئيسي

(35) تقرير لجنة الأمم المتحدة للقانون التجاري الدولي، الدورة الرابعة والخمسون (28 حزيران/يونيه - 16 تموز/يوليه 2021)، الوثيقة رقم A/76/17، الفقرة 315. انظر أيضاً: لجنة الأمم المتحدة للقانون التجاري الدولي، الدورة الخامسة والخمسون (27 حزيران/يونيه - 5 تموز/يوليه 2022، الوثيقة رقم A/77/17)، الفقرة 21.

(36) تتاح تقارير شاملة عن الدورات الثلاث لأيام الأونسيترال التي عقدت في عام 2022 في صورة وثائق غير رسمية على الرابط التالي: https://uncitral.un.org/ar/commission (ضمن وثائق الدورة السادسة والخمسين). وتتضمن تلك التقارير الجدول الزمني الشامل وجدول أعمال كل سلسلة من الفعاليات، وقوائم المؤسسات المضيفة، والمؤسسات الشريكة، وملخصاً لكل فعالية، وإحصاءات. وترد أيام الأونسيترال في آسيا والمحيط الهادئ بمزيد من التفصيل أيضاً في مذكرة الأمانة عن أنشطة مركز الأونسيترال الإقليمي لآسيا والمحيط الهادئ، الوثيقة A/CN.9/1137.

(37) الأرجنتين، وإكوادور، وأوروغواي، والبرازيل، وبربادوس، وبنما، وبوليفيا (دولة - المتعددة القوميات)، وبيرو، وترينيداد وتوباغو، وجامايكا، والجمهورية الدومينيكية، والسلفادور، وشيلي، وغواتيمالا، وفنزويلا (جمهورية - البوليفارية)، وكوبا، وكولومبيا، والمكسيك، ونيكاراغوا، وهندوراس.

(38) كانت السلفادور ولاية قضائية مضيفة في الماضي، ولكن الفعالية نُظمت هذه المرة رسمياً في السلفادور من قِبل السلطات الوطنية، وتحديداً الهيئة الوطنية للمنشآت الصغرى والصغيرة والمتوسطة (Comisión Nacional de la Micro y Pequeña Empresa - CONAMYPE) ووزارة الاقتصاد.

(39) الجزائر، وجنوب أفريقيا، والسنغال، وسيراليون، وغانا، والكاميرون، وكينيا، ومصر، والمغرب.

للجلسات هو "تحديث إطار القانون التجاري الدولي وتنسيقه في سياق منطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية". وبرزت أهمية ولاية الأونسيترال وعملها في كل فعالية أُقيمت حول مواضيع خاصة بالمنطقة.

47- وحضر سلسلة أيام الأونسيترال جمهور متنوع من مختلف أقاليم المنطقة ومن خارجها. وفي حين أن معظم الفعاليات كانت موجهة نحو طلاب القانون، فقد وُجِّه بعضها إلى جهات معنية أخرى، مثل الخبراء والباحثين من القطاعين العام والخاص. ويعزى نجاح أيام الأونسيترال، كما هو مبين في الإحصاءات الواردة أدناه لعام 2022 (الجدول الوارد تحت الفقرة 50 أدناه)، في المقام الأول إلى الدعم المستمر المقدم من جميع المؤسسات الشريكة.

48- أما عن أيام أمريكا اللاتينية والكاريبي 2022، فقد شاركت فيها 30 جامعة مضيفة، وست وزارات، وأربع هيئات وطنية معنية بالمنشآت الصغرى والصغيرة والمتوسطة، و32 مؤسسة مشارِكة (منظمات دولية وإقليمية، وغرف تجارة، وجمعيات للأعمال وريادة الأعمال، ونقابات للمحامين، ومراكز للوساطة والتحكيم؛ وغيرها).

49- وشاركت في أيام أفريقيا 10 جامعات مضيفة. وكان الدعم المقدم من وزارة الشؤون الخارجية والتكامل الإقليمي في غانا حيوياً لنجاح هذه السلسلة الافتتاحية في أفريقيا. وقدمت منظمة إقليمية، هي منظمة مواءمة قوانين الأعمال في أفريقيا، عرضاً إيضاحياً في إحدى الفعاليات.

50- وتعزى المشاركة الواسعة النطاق في سلسلة أيام الأونسيترال أيضاً إلى توافر المنصات الإلكترونية التي تتيح المشاركة عن بعد واستخدام تلك المنصات. وستستمر إقامة فعاليات أيام الأونسيترال في شكل يجمع بين المشاركة حضوريا وعبر الإنترنت أو عبر الإنترنت ما دامت المؤسسة المضيفة تملك السبل التقنية والموارد اللازمة.

المشاركة في أيام الأونسيترال في عام 2022[40]

المنطقة	*العدد*	*نسبة المشاركة الجنسانية*
أمريكا اللاتينية والكاريبي	1 233	55 في المائة من النساء
أفريقيا	1 400	45 في المائة من النساء
آسيا والمحيط الهادئ	3 500	47 في المائة من النساء
المجموع	**6 133**	**49 في المائة من النساء**

51- وقد اعتمدت السلاسل الثلاث لأيام الأونسيترال في عام 2022 نهجاً جامعاً وشاملاً، ومن ثم واصلت إسهامها الكبير في إذكاء الوعي بعمل الأونسيترال وجميع نصوصها القائمة، مع إثبات أهمية مواءمة الأطر والممارسات التشريعية الوطنية أو الإقليمية مع المعايير الدولية. وإضافةً إلى ذلك، قُدِّم عرض إيضاحي عن العمل التشريعي الجاري.

52- وأدلت أمينة الأونسيترال بملاحظات افتتاحية في معظم الفعاليات، وقدمت عروضاً إيضاحية عن بعض المواضيع في بعض الأحيان. وقدمت أمانة الأونسيترال ما مجموعه 67 عرضاً إيضاحياً بشأن ما يلي، على التوالي:

	العروض المقدمة[41]			
المواضيع	*أيام آسيا والمحيط الهادئ*	*أيام أمريكا اللاتينية والكاريبي*	*أيام أفريقيا*	*المجموع*
السجل التجاري		12		12

(40) تستند جميع الإحصاءات إلى البيانات المقدمة من المنظمين وتتألف من المشاركة بالحضور الشخصي المتزامنة مع المشاركة الافتراضية (عن بعد). وجميع الأرقام تقريبية.

(41) شملت بعض العروض عدة مواضيع. وبناء على ذلك، لا يتطابق مجموع المواضيع المعروضة (153) مع مجموع العروض المقدمة (67).

المواضيع	العروض المقدمة[41]			المجموع
	أيام آسيا والمحيط الهادئ	أيام أمريكا اللاتينية والكاريبي	أيام أفريقيا	
الإعسار (عموماً)		5	4	9
إعسار المنشآت الصغرى والصغيرة		10		10
عروض عامة عن الأونسيترال	13	1	7	21
العمل الاستكشافي فيما يتعلق بكوفيد-19		19		19
المنشآت الصغرى والصغيرة والمتوسطة	1	20	2	23
تسوية المنازعات والتحكيم (بما في ذلك الوساطة والشفافية، حسب الاقتضاء)	10		6	16
الحصول على الائتمان (بما في ذلك المعاملات المضمونة)		10	2	12
الفريق العامل الثالث (المعني بإصلاح نظام تسوية المنازعات بين المستثمرين والدول)			10	10
التجارة الإلكترونية	2		2	4
البيع الدولي للبضائع	3			3
المنشآت المحدودة المسؤولية		12	1	13
قواعد الاشتراء العمومي والشراكة بين القطاعين العام والخاص			1	1

53- وفي ضوء التعليقات الواردة من الجهات المعنية الإقليمية، بدأت الأمانة في تخطيط وتنسيق فعاليات مماثلة للبلدان العربية.